

FGSL - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

FGSL - MALABO

FGSL - AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation ARP coordinates and location	Lat. 03°45'19"N - Long. 008°42'31,4"E Centre de la piste	Lat. 03°45'19"N - Long. 008°42'31,4"E Center of RWY
2	Direction et distance par rapport à la ville Direction and distance from city	4 NM OUEST (W) de MALABO	4 NM West from MALABO
3	Altitude / température de référence Elevation / Reference temperature Ondulation du Géoïde / Geoid undulation	23 M (76 FT) 25,6° 20 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle Direction and Magnetic variation / Annual change	2° W (2015) 7,4' E	
5	Administration / Administration Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA - Aéroport de MALABO B.P.416 - MALABO (GUINÉE ÉQUATORIALE) Tél. (240) 333.09 2925 - 333.09 2332 - 333.09 2202 Fax : (240) 333.09 3501 - RSFTA : FGSLYKYX Direction de l'Exploitation et des Opérations aéroportuaires- Département commercial (ADGE) Aéroport de Malabo - B.P. 3019 Guinée Equatoriale Tél. (240) 333.09 1579 - 333.09.1554 Fax : (240) 333.09 1514 - SITA : SSGMAXH	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR	
7	Observations / Remarks	NIL	

FGSL - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'Aérodrome AD Administration	HS (0700 - 1500) - Permanence en dehors des heures de service	HS (0700 - 1500) - Permanence outside the operational hours
2	Douane et contrôle des personnes Customs and Immigration	H 24	
3	Santé et services sanitaires Health and Sanitation	H 24	
4	Bureau de piste AIS (BIA) AIS Briefing Office	H 24	
5	Bureau de piste ATS ATS Reporting Office (ARO)	H 24	
6	Bureau de piste MET MET Briefing Office	H 24	
7	Service de la circulation aérienne ATS	H 24	
8	Avitaillement en carburant Fuelling	H 24	
9	Services d'escale Handling	H 24	
10	Sûreté Safety	H 24	
11	Dégivrage De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	NIL	



FGSL - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention du fret Cargo handling facilities	Matériel escale CHG (Compania Guineana de handling HANGESA (Handling de Guinea Ecuatorial S.A), AHS-GE (Aviation Handling Services Guinea Ecuatorial)	
2	Types de carburants et de lubrifiant Fuel/Oil types	JET A1	
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant Fuelling facilities / capacity	Total GE : Tél. (240) 222.691987 - 555555752 2 cuves de 400 M ³ 2 Pompe débit 90 M ³ /H 1 Pompe débit 50 M ³ /H 1 Pompe débit 40 M ³ /H 1 Véhicule capacité 35000L - débit 35 M ³ /h 2 Véhicules capacité 20000L - débit 20 M ³ /h Système d'avitaillement par Oléo réseau : 1 Oléo réseau avec 7 puits avitaillement avions commercial 1 Oléo réseau avec 3 puits avitaillement avion cargo	2 tanks 400 M ³ 2 Pump flow 90 M ³ /H 1 Pump flow 50 M ³ /H 1 Pump flow 40 M ³ /H 1 Truck capacity 35000L - flow 35 M ³ /h 2 Truck capacity 20000L - flow 20 M ³ /h System victualling by Oleo reseau : 1 Oleo reseau with 7 wells victualling commercial Aircraft 1 Oleo reseau with 3 wells victualling cargo aircraft
4	Services de dégivrage / De-icing facilities	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / Repair facilities for visiting aircraft	NIL	
7	Observations / Remarks	Services d'avitaillement : E-mail : esa_ssg@yahoo.fr	

FGSL - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / Hotels	1 grand hôtel (à 1000 m de l'aéroport) et plusieurs en ville	1 large hotel (at 1000 m airport) Many hotels in the city
2	Restaurants / Restaurants	En ville	In the city
3	Moyens de transport / Transportation facilities	Taxis	
4	Services médicaux / Medical facilities	1 Pharmacie à l'aéroport En ville : 3 Hôpitaux Plusieurs cliniques privées	1 Pharmacy at the airport In the city : 3 hospitals Many private clinics
5	Service bancaires et postaux Bank and Post Office	Assuré par la Banque Nationale de la Guinée Equatoriale (BANGE), la Société Générale de Banque (SGBGE) - Guichets dans la salle au départ Ouverture pendant les heures de service	Insured by National Bank of Equatorial Guinea (BANGE) - General Society Bank (SGBGE) - Counters in the hall in departure Open during the operational hours
6	Services d'information touristique Tourist Office	Bureaux en ville	Office in the city
7	Observations / Remarks	1 Véhicule de premier secours et d'évacuation (PSE) 1 Vehicle for first assistance and evacuation	

FGSL - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / AD category for fire fighting	Niveau de protection assuré : 8	Ensured protection level : 8
2	Véhicules incendie Fire Fighting Vehicles	1 VP FLYCO TOYOTA HILUX 4x4 1 VIPP 4425C - 4000 L eau + 400 L émulseur + 250 KG poudre 1 VIMP 81025C - 8000 L eau + 1000 L émulseur + 250 KG poudre 2 VIMP 91125S - 9000 L eau + 1100 L émulseur + 250 KG poudre	
3	Equipement de sauvetage Rescue Equipment	Equipement requis disponible / Required rescue equipment available	
4	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés Capability for removal of disabled aircraft	NIL	
5	Observations / Remarks	NIL	

FGSL - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNGAGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement Types of clearing equipment	NIL	
2	Priorité de dégagement Clearance priority	NIL	
3	Observations / Remarks	NIL	



FGSL - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMBLEMES DE VÉRIFICATION
APRONS TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1 Surface et résistance de l'aire de trafic Apron surface and strength	AST Présidentiel 12.985 M ² - Revêtement/Surface : Béton bitumeux/ Asphaltic concrete - Résistance / Strength : B 737 AST "A" : Surface 50.000 M ² - Revêtement/Surface : Béton bitumeux/ Asphaltic concrete - Résistance / Strength : B 747 AST "B" : Surface 81.600 M ² - Revêtement/Surface : Béton bitumeux/ Asphaltic concrete - Résistance / Strength : B 747 AST "C" : Surface 74.633 M ² - Revêtement/Surface : Béton bitumeux/ Asphaltic concrete - Résistance / Strength : B 747	
2 Largeur, surface et résistance des voies de circulation TWY width, surface and strength	Largeur / Width : TWY 23 M Dimensions : - Voie de circulation A et B / Taxiways A and B : 1392 M x 23 M - Voie de circulation C1 : 199 M x 23 M - Voie C2 (sortie rapide) : 398,34 M x 23 M - Voie D : 1786,36 M x 23 M - Voie E : Menant au parking militaire Revêtement / Surface : - Voie A et B : Enrobé sur béton / Asphalt concrete - Voie C2 et D : Béton / Asphalt Résistance / Strength : B 747	
3 Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres Altimeter check location (ACL) and elevation	Parking AST : 03°45'35,59"N - 008°42'58,61"E - 37 FT	
4 Emplacement des points de vérification VOR et INS VOR/INS check points	Point de vérification VOR / VOR check point Au point d'arrêt TWY A / At holding point TWY A : 03°45'53,18"N - 008°43'05,73"E INS: NIL	
5 Observations / Remarks	Demi-tour complet interdit sur la piste pour les aéronefs d'un poids supérieur à 40 Tonnes. Contact radio obligatoire. Survol de la ville interdite. Virage à droite obligatoire après décollage piste 22 Dépôt FPL : Obligatoire	Complete u-turn on runway prohibited for ACFT superior to 40 T weight. Obligatory contact radio. Flying over the city prohibited. Right turn obligatory after take off RWY 22 FPL must be filled

FGSL - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE, MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM MARKINGS

1 Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef / Use of aircraft stands ID signs Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / TWY guide lines and visual docking parking guidance system of aircraft stands	Lignes de guidage et marquages au sol Lignes de guidage au sol	Guide lines and ground markings Ground guidance lines
2 Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation RWY and TWY markings and lightings	RWY : Latéral : Feux blancs bidirectionnels Axial : Feux blancs Raquettes : Feux bleus avec dispositif de retournement avion gros porteur : NIL TWY : Feux bleus	RWY : Lateral : White lights bidirectionnels Axial : White lights Turn - around areas : Blue lights with wide body aircraft turn-around system : NIL TWY : Blue lights
3 Barres d'arrêt / Stop bars	Point d'attente sur chaque TWY	Holding point on each TWY
4 Observations / Remarks	Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI. Certains obstacles importants balisés de jour et de nuit. Balisage autonome de secours disponibles	Day markings : Markings in compliance with ICAO standards Some high obstacles with day marking and night obstruction light. Back up autonome lightings available

FGSL - AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME
AERODROME OBSTACLES

Zone Area	Identification ou designation obstacle identification or designation	Types Type of obstacle	Position obstacle position	Altitude Hauteur Elevation Height	Marquages, type et couleur du balisage lumineux obstacle marking, and type and color of obstacle lighting	Disponibilité électronique electronic availability
	a	b	c	d	e	f
ZONE 2	ANTENNE GETESA SL902	Antenna	03°45'24.65"N 008°43'01.40"E	77 M --	Red/White Marked Red lighted with flash at the top and along	NIL
	VOR/DME	Building not frangible+ Antenna	03°46'05, 58"N 008°43'12,94"E	17M. --	Marked - white/Red Red lighted	NIL
	TOUR USINE (RAFFINERIE) SL907	Tour	03°46'48.48"N 008°43'09.32E	103 M. ---	Red/White Marked - Red/White lighted with flash at the top and along	NIL
	TORCHERIE USINE PETROLIERE1 SL905	Building	03°46'48.25"N 008°42'18.49"E	133 M --	Red/White Marked - Red/White lighted with flash at the top and along	NIL
	TELECOMMUNICATIONS GSM SL906	Antenna	03°46'35.60"N 008°42'48.85"E	130 M. --	Red/White Marked - Red/White lighted with flash at the top and along	NIL
	TORCHERE USINE PETROLIERE 2 SL908	Building	03°46'42.39"N 008°43'18.57"E	79 M --	Red/White Marked - Red/White lighted with flash at the top and along	NIL
	ANTENNE DE COMMUNICATIONS GETESA SL904	Antenne GSM	03°45'12.50"N 008°43'58.10"E	69 M --	Red/White Marked - Red/White lighted with flash at the top and along	NIL
	NOUVELLE TWR SL903	Building + Antenna	03°45'23.11"N 008°42'52.99"E	52 M --	Red lighted	NIL
	ANCIENNE TOUR SL620	Building	03°45'10.04"N 008°42'35.08"E	25 M --	Red lighted	NIL
ZONE 3	LOCALIZER	Frangible Antenna	03°44'99.09 "N 008°41'55.59"E	26 M --	Red/White Marked - Red lighted	NIL
	GP/ DME	Frangible Antenna	03°45'51,11"N 008°42'53.49"E	17 M --	Red/White Marked - Red lighted	NIL



FGSL - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / Associated MET Office	Centre Météorologique Principal (CMP) de MALABO	Main Meteorological Centre (MMC) of MALABO
2	Heures de service / Hours of service Centre météorologique responsable en dehors de ces heures MET Office outside hours of service	H 24	
3	Centre responsable de la préparation de TAF et périodes de validité des prévisions Office responsible for TAF preparation and period of validity	Centre Météorologique Principal (CMP) de MALABO 30 H	
4	Types de prévisions d'atterrissage disponibles et intervalle de publication Type of landing forecast / Interval of issuance	TREND (TENDANCE)	
5	Exposés verbaux / consultations assurés Briefing / consultation provided	Disponibilité au CMP (bloc technique) / Available in the MMC	
6	Documentation de vol et langues utilisées dans cette documentation Flight documentation / Language(s) used	Cartes © - Textes abrégés en abrégés en langage clair (PL) Langues : Français (Fr), Anglais (En)	Charts ©, Abbreviated plain language texts Languages : French (Fr), English (En)
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / Charts and other information available for briefing or consultation	Cartes d'analyse au sol (S), en altitude (U), en altitude prévue (P) et cartes du temps significatif TEMSI (W), image satellitaire	Surface analysis (S), upper air (U), prognostic upper air (P) and significant weather charts TEMSI (W) - Satellite image
8	Equipements utilisés / Equipments used	Équipements d'observation, SADIS, SIOMA, MSG	MET observation equipment, SADIS SIOMA, MSG
9	Équipement complémentaire de renseignements / Supplementary equipment	Terminaux RSFTA, SMT, Internet	RSFTA Terminals, SMT, Internet
10	Organes ATS auxquels sont fournis les renseignements ATS units provided with information	TWR - FIC BRAZZAVILLE	
11	Renseignements supplémentaires Additional information	Autres renseignements fournis : METAR , SPECI , TAF, TEMSI, AVISIG, AD/WS, WRNG, directives techniques	Other MET information provided : METAR, SPECI, TAF, TEMSI, AVISIG, WRNG, technical instructions

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUE / METEOROLOGICAL DATA												
Températures maximale et minimale (en degrés c) - Moyenne quotidienne : 2017 Maximum and minimum temperature - Daily average												
Température	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
Maximum	31.1	31.1	30.6	30.7	30.2	29.6	28.6	27.6	28.3	28.9	29.7	31.0
Minimum	23.5	23.8	24.6	23.9	23.1	23.3	22.7	22.9	23.2	23.0	22.9	23.1
Moyenne de la pression en hecto pascals (hPa) : 2017 Atmospheric pressure average in hPa												
QFE	1007.2	1006.8	1006.5	1006.7	1008.2	1009.2	1011.3	1000.2	1009.9	1008.4	1007.6	1007.3
QNH	1010.1	1009.8	1009.5	1009.7	1011.2	1012.2	1014.3	1013.2	1012.7	1011.3	1010.6	1010.3
Direction dominante des vents (en °) et vitesse moyenne (m/s) : 2017 Dominant direction of winds and mean speed												
Direction dominante (en °)	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220	220
Vitesse Moyenne (en m/s)	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1

FGSL - AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste RWY NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
04	041,9° VRAI 044° MAG	2940 x 45	PCN 64 F/C/W/T Béton bitumineux Asphaltic concrete	03°44'43,45"N 008°41'59,51"E	Seuil 04 : 23 M (75 FT)
22	221,9° VRAI 224° MAG	2940 x 45	PCN 64 F/C/W/T Béton bitumineux Asphaltic concrete	03°45'54,67"N 008°43'03,19"E	Seuil 22 : 13 M (41 FT) TDZ : 23 M (76 FT)
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY Dimensions	Dimensions PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
04	50x45	320	3160x300	Voir carte d'obstacle	PA en béton bitumeux
22	50x45		3160x300	See obstacle chart	SWY in asphaltic concrete

FGSL - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6
04	2940	3260	2990	2940	PA/SWY = 50 M - PD/CWY = 320 M
22	2940	2940	2990	2940	PA/SWY = 50 M

FGSL - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la piste RWY designator	Type et intensité du balisage lumineux d'approche Approach lighting type, length intensity	Couleur des feux de seuil et barres THR Lights colour wing bar lights WBAR	PAPI Position/Pente Location/Slope MEHT (FT)	Zone de toucher des roues TDZ, LGT, length
1	2	3	4	5
04	NIL	NIL	Gauche/3° Left/3°	NIL
22	NIL	NIL	Gauche/3° Left/3°	NIL
Longueur, espacement, couleur des feux d'axe de piste RWY centre line, length, spacing, colour, intensity	Longueur, espacement, couleur des feux de bord de piste RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity	Couleur des feux d'extrémité de piste RWY end lights, LEN, spacing, colour, intensity	Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt SWY lights length colour	Observations Remarks
6	7	8	9	10
2940 M-30 M Blanc LIH / LIL	2940 M - 60 M - Blancs LIH et Orange pour les 600 derniers mètres vers seuil 22	Rouge/ Red	Rouge/ Red	Feux blancs à éclat de seuil
2940 M-30 M Blanc LIH / LIL	2940 M - 60 M - Blancs LIH et Rouge pour les 600 derniers mètres vers seuil 04	Rouge /Red	Rouge /Red	2 White flashing THR lights



FGSL - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/ d'identification / ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ Indicateur de sens d'atterrissage Anemometer location and lighting LDI location and lighting	Anémomètre installé au parc MTO 3 Manches à air lumineuses	Anemometer installed in the MTO park 3 lighted windsocks
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation TWY edge and centre line lighting	Feux de voies de circulation : Bleus Feux axiaux de voies de circulation : NIL	TWY edge lights : Blue TWY Centre line lights : NIL
4	Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation Secondary power supply / switch-over time	Alimentation secours par 1 groupes de 275 KVA Temps de commutation manuel: inférieur à 10s et à 1s en fonctionnement "secours inversé"	Stand-by power provided by 1 diesel emergency power units 275 KVA Switch-over time manual : less than 10s and 1s if "emergency inverse" in service
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit (rouge)	High obstacles with day marking and night obstruction light (red)

FGSL - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO Coordinates TLOF or THR of FATO	NIL	
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) TLOF and FATO elevation (M/Ft)	NIL	
3	TLOF +FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	NIL	
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO True and magnetic bearing of FATO	NIL	
5	Distances déclarées disponibles Declared distances available	NIL	
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO Approach and FATO lighting	NIL	
7	Observations / Remarks	NIL	

FGSL - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales Designation and laterals limits	CTR MALABO : Cercle de 20 NM de rayon, centré sur le VOR/DME " MBO 03°46'05,6"N - 008°43'12,9"E	CTR MALABO : Circle of 20 NM radius centred on the VOR/DME " MBO " 03°46'05,6"N - 008°43'12,9"E
2	Limites verticales / Vertical limits	FL 75/SOL-MER	FL 75/GND - MSL
3	Classification de l'espace aérien Airspace classification	D	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organe ATS unit call sign/Languages	MALABO TOUR - Français (Fr) - Anglais (En)	
5	Altitude de transition / Transition altitude	3200 FT	
6	Observations / Remarks	CTR incluse dans la TMA de DOUALA Survol de la ville interdit Contact radio obligatoire Virage à droite obligatoire après décollage QFU 22 Dépôt FLP : Obligatoire Heures d'application : H24	CTR inside DOUALA TMA. Flying over the city center prohibited. Obligatory contact radio. Right turn obligatory after take off RWY 22 Deposit FLP : Obligatory Application hours : H24



FGSL - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE / ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service Service designation	Indicatif d'appel Call sign	Fréquences (MHZ - KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Observations Remarks
1	2	3	4	5
TWR	MALABO TOUR	128,3 Mhz - 118,1Mhz (s)	H 24	Assure APP
A/G	MALABO RADIO	6666 KHZ	H 24	P : 1 KW

FGSL - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE / RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide/ Déclinaison Type of AID Magnetic variation	Identification Identification	Fréquences (MHZ-KHZ) Frequency	Heures de fonctionnement Hours of operation	Coordonnées antenne émission Site of antenna coordinates	Altitude de l'antenne Elevation of DME antenna	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME 2°W (2015)	MBO	114,5 Mhz CH 92 X	H 24	03°46'05,6"N 008°43'12,9"E	17 M	P. VOR : 100 W P. DME : 1 KW 460 M seuil 22 QDR 044°
ILS/LOC 2°W (2015)	MBO	109,7 Mhz	H 24	03°44'34,7096"N 008°41'51,4296"E		260 M seuil 22 QDR 044°
GP 2°W (2015)	MBO	333,2 Mhz	H 24	03°45'51,11"N 008°42'53,49"E		
DME/ATT 2°W (2015)	MBO	CH 34 X	H 24	03°45'51,11"N 008°42'53,49"E	17 M	P : 100 W
NDB 2°W (2015)	PA	342 Khz	H 24	03°42'04,5"N 008°54'43,9"E		P : 100 W

FGSL - AD 2.20 REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME / LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME

RADIOCOMMUNICATION

Il est interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales d'évoluer dans un espace aérien de classe D.

SURVOL DE LA VILLE DE MALABO

Survol de la ville interdit. Virage à droite obligatoire après décollage piste 22.

AERONEFS A L'ARRIVEE : GESTION DE L'AIR DE TRAFIC

Après avoir libéré la piste et confirmé avoir le véhicule « FOLLOW-ME » en vue, le contrôleur doit demander aux pilotes de suivre les instructions dudit véhicule qui le conduira au poste de stationnement convenable.

INTERDICTION DE DEMI-TOUR SUR PISTE

Demi-tour complet interdit sur la piste pour les aéronefs d'un poids supérieur à 40 tonnes. Les demi-tours situées aux extrémités de piste.

VOL CARGO

Vols cargo interdit la nuit de 17h00 à 05h00 UTC, à l'exception du vol opéré par des avions de transport basés dans l'Etat Equato-Guinéen.

VOL PRESIDENTIEL

30 minutes avant l'heure d'arrivée ou 30 minutes après l'heure de départ de la plus haute personnalité concernée par la cérémonie officielle :

- Interdire tout mouvement d'avions au parking.
- Ordonner l'arrêt immédiat des moteurs des éventuels aéronefs les ayant en marche.
- Mettre en attente les aéronefs à destination de Malabo dans un circuit ne constituant aucun obstacle pour le déroulement de la cérémonie officielle d'embarquement ou de débarquement, ni pour la route à emprunter par le trafic VIP

RADIO COMMUNICATION

It is forbidden for aircraft without bilateral communication

FLY OVER MALABO CITY

Fly over the city prohibited. Mandatory right turn after takeoff runway 22.

AIRCRAFTS ON ARRIVAL: PARKING SAFETY MANAGEMENT

After having cleared the runway and confirmed having the "FOLLOW-ME" vehicle in view, the controller must ask the pilots to follow the instructions of the said vehicle which will take him to the appropriate parking lot.

RUNWAY U-TURN PROHIBITION

Complete U-turn prohibited on runway for aircrafts with weight greater than 40T. U-turn must be done at the turn around areas located at the end of the runway.

CARGO FLIGHT

Cargo flights prohibited by right from 17h00 to 05h00 UTC with exception of flights operated by aircrafts based in Equatorial Guinea State.

PRESIDENTIAL FLIGHT

30 minutes before the arrival time or 30 minutes after the departure time of the highest personality concerned by the official ceremony:

- prohibit all movement planes at the parking.*
- Order the immediate shutdown of the engines of any aircraft.*
- To put the aircraft bound for Malabo on a circuit constituting no obstacle for the conduct of the official embarkation or disembarkation ceremony, nor for the route to be taken by the VIP traffic*



FGSL - AD 2.21 PROCEDURES ANTIBRUIT / *ANTI NOISE PROCEDURES*

N I L

FGSL - AD 2.22 PROCEDURES DE VOL / *FLIGHT PROCEDURES*

APPROCHE A VUE

Les membres d'équipages de conduite sont tenus d'utiliser tous les instruments de guidage pour s'assurer de sa position par rapport à la piste.

PROCEDURE DE MISE EN ROUTE ET REPOUSSAGE

-La mise en route et le refoulement des aéronefs sont autorisés par la Tour de contrôle ASECNA.

-Afin de garantir la sécurité, les avions stationnés sur le parking bravo « B » ne sont pas autorisés à démarrer les procédures du moteur pendant l'opération de repoussage.

-Le démarrage du moteur n'est possible que lorsque les aéronefs sont positionnés sur l'axe de la rampe.

VISUAL APPROACH

Flight crew are required to use all guiding instruments to ensure their position relative to the runway.

START-UP, PUSH-BACK PROCEDURES

The start-up and push-back are cleared by the ASECNA tower.

-Due to safety issue, aircraft parked on the apron bravo "B" are not allowed to start-up engines procedures during the push-back operation.

-Engine start-up is only possible when aircrafts are positioned on ramp center line.

FGSL - AD 2.23

RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES

ADDITIONAL INFORMATION

N I L

FGSL - AD 2.24

CARTES RELATIVES A L'AERODROME

AERODROME CHART

- Carte d'aérodrome : Voir AD 2-1-25
- Carte d'obstacle d'aérodrome OACI type A : Voir AD 2-1-31
- Autres CARTES : Voir ATLAS

